

Antoine Nicolle

Publications et interventions universitaires

- 2023 (29 avril) : intervention au colloque « Créations à l'épreuve de l'exil de guerre » : « “Comment peut-on être russe ?” Les modes de (re)définition de soi dans la littérature russe contemporaine en exil ».
- 2023 (2 février) : intervention aux journées d'études du GDRus : « *Le putinskij iskhod* littéraire après le 24 février 2022 ».
- 2022 (28 novembre) : intervention au séminaire « France-Russie, regards croisés » à Sorbonne Université : présentation de ROAR (Russian Oppositional Arts Review).
- 2022 (27 octobre) : intervention au séminaire du GDRus « Dire la guerre » : « La poésie russophone en ligne depuis février 2022. Daria Serenko, Vera Pavlova ».
- 2022 (mars) : intervention au séminaire « France-Russie, regards croisés » à Sorbonne Université : « Chansons et textes dissidents en Russie depuis le 24 février 2022 ».
- 2022 : « *Chant de guerre parisien*, “poème antique d'actualité”. Pragmatique poétique va-t-en-guerre d'un chansonnier rouge fictif », revue d'études rimbaldiennes *Parade sauvage* n° 32.
- 2021 : « Atelier de traduction : Egor Letov, *Ru !!!* » (traduction commentée), Centre d'études franco-russes (CEFR) / CNRS / Sampizdat Éditions. [Version en ligne](#).
- 2019 : « Enquête sur le “tout oser / tout endurer” de Sappho [LP 31] », *Savoirs en prisme* n° 11. [Lien](#).
- 2017 : « Sappho enseignante », intervention au séminaire d'élèves « Littérature et homosexualités » à l'ENS Ulm
- 2014 : intervention au cercle des Amis de Rimbaud : « *Les Proses Évangéliques*, “verso” d'*Une saison en enfer* ».
- 2013 : « *Les Proses Évangéliques* », *Rimbaud Vivant* n° 52.

Presse

- Desk Russie : « Ekaterina Schulmann et Pouchkine, ou comment désamorcer la question du colonialisme russe » (<https://desk-russie.eu/2023/06/10/ekatarina-schulmann-et-pouchkine.html>), 2023
- Tribune dans *Le Monde* « Dans “Le Mage du Kremlin”, le risque est fort de confondre magie et réalité » (https://www.lemonde.fr/idees/article/2023/01/15/dans-le-mage-du-kremlin-le-risque-est-fort-de-confondre-magie-et-realite_6157914_3232.html), 2023.

Traductions publiées

- 2024 : *Finist, le clair faucon*, cotraduit avec Alexis Vadrot, Éditions L'Espace d'un instant.
- 2022 (avril-décembre) : *Russian Oppositional Arts Review* (ROAR). Coordination de la traduction française et promotion des n° 1, 2, 3, 4, 5 de la revue.
- 2022 (novembre) : traduction et surtitrage du festival de théâtre russophone *L'Écho de Lubimovka* (Paris, 26-27 novembre 2022) : N. Kovaltchouk, *Huit lettres au hasard* ; Pavel Priajko, *Barbecue*.
- 2021 : Egor Letov, *Ru !!!* [*Po!!!*], Paris, Sampizdat Éditions.

- 2021 : Aleksandr Brener, *Pistolet à la pisse* [Обоссанный пистолет], Paris, Sampizdat Éditions.